

Zaheen Shokat

English Department, University of Jammu

Original text :

Dreams

Langston Hughes

1901 –1967

*Hold fast to dreams
For if dreams die
Life is a broken-winged bird
That cannot fly.*

*Hold fast to dreams
For when dreams go
Life is a barren field
Frozen with snow.*

Translation:

सपने

अपने सपनों को कस कर पकड़े रखो

क्योंकि अगर सपने छूट गए

तो जीवन एक पंखहीन पक्षी की तरह हो जाता है

जो अब कभी भी उड़ न सके गा ।

अपने सपनों को कस कर पकड़े रखो

क्योंकि जब सपने खो जाते हैं

तो जीवन एक बंजर

बर्फ से ढकी हुई पृथ्वी की तरह हो जाता है।